

Distr.
LIMITED

CEDAW/C/1997/II/L.1/Add.1
11 July 1997
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة

الدورة السابعة عشرة

٢٥-٧ تموز/يوليه ١٩٩٧

اعتماد تقرير اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة عن دورتها السابعة عشرة

المقررة: السيدة أورورا خافاتيه دي ديوس

إضافة

ثالثا - تقرير الرئيسة عن الأنشطة المضطلع بها في الفترة الواقعة بين الدورتين السادسة عشرة والسابعة عشرة للجنة

١ - أشارت رئيسة اللجنة إلى أن معظم الأنشطة التي اضطلعت بها في الفترة الواقعة بين الدورتين السادسة عشرة والسابعة عشرة للجنة اشتملت على المشاركة في الحلقات الدراسية المتعلقة بالاتفاقية والتي عقدتها منظمات غير حكومية. ولم تحضر سوى اجتماع واحد للأمم المتحدة وهو الدورة الحادية والأربعون للجنة مركز المرأة، التي كانت ذات أهمية خاصة بسبب انعقاد الفريق العامل المفتوح باب العضوية والمعني بمشروع البروتوكول الاختياري للاتفاقية في الوقت نفسه.

٢ - وأبلغت الرئيسة اللجنة أن الفريق العامل المفتوح باب العضوية أبدى طوال جلساته تقديره لما قدمته السيدة سيلفيا كارتريت من تعليقات وردود على الأسئلة المطروحة بوصفها أحد اخصائي اللجنة.

٣ - وذكرت الرئيسة أن اللجنة لم تمثل تمثيلا مباشرا في اجتماعات لجنة حقوق الإنسان، وإن كانت السيدة إيفانكا كورتي قد حضرت تلك الاجتماعات بصفتها رئيسة اجتماع رؤساء هيئات حقوق الإنسان المنشأة بموجب معاهدات. واقترحت الرئيسة أن تمثل اللجنة في المستقبل على نحو مستقل.

٤ - وقدمت الرئيسة وصفا لشتى اجتماعات المنظمات غير الحكومية التي اشتركت فيها. فقد حضرت في الفترة من ٨ إلى ١٠ نيسان/أبريل ١٩٩٧ اجتماع مائدة مستديرة دولية عقده في عمان الفريق المعني بالحقوق والإنسانية الذي يقع مقره في لندن وكان الاجتماع بعنوان "توفير فرص متكافئة للمرأة - مسألة حقوق وإنسانية". وحضرت في ٨ و ٩ أيار/مايو ١٩٩٧. اجتماع مائدة مستديرة عقد في نيودلهي تحت عنوان "اصلاحات الأمم المتحدة، الإدارة الحكيمة والمجتمع المدني"، اشتركت في تنظيمه اللجنة المعنية بالإدارة الشاملة وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة والدوائر الرئيسية المعنية بالمرأة. وفي الفترة من ٢٣ إلى ٢٨ شباط/فبراير، قامت بزيارة إلى جمهورية إيران الإسلامية بناء على دعوة موجهة اليها من حكومتها، وألقت كلمة أمام رابطة التضامن النسائية في إيران بشأن الاتفاقية، والدور الذي تضطلع به اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة والدول الأطراف في الاتفاقية، ومسؤولياتها فيما يتصل بحقوق الإنسان للمرأة وحقوقها الاجتماعية. وقامت بزيارة إلى جمهورية جنوب افريقيا في الفترة من ٢٥ إلى ٣١ أيار/مايو ١٩٩٧، بناء على دعوة من المعهد الوطني للقوانين والأبحاث المتعلقة بالمصلحة العامة، واطلعت الحاضرين على الخبرات التي اكتسبتها في بلدها في مجال التدريب الخاص بعمل اللجنة وزودتهم بمعلومات عن إجراءات عمل اللجنة.

٥ - وذكرت الرئيسة الأعضاء بأن اللجنة كانت قد اعتمدت التوصية رقم ٢٣ بشأن المادتين ٧ و ٨ في دورتها السادسة عشرة. وأشارت إلى الاقتراح المقدم من مختلف الأعضاء بضرورة وضع إجراءات جديدة لاعتماد التوصيات العامة، وكذلك قيام اللجنة بإعداد برنامج عمل طويل الأجل بشأن التوصيات العامة، واطلعت اللجنة على اقتراح مقدم من السيدة كارمل شاليف فحواه أن تشرع اللجنة في وضع توصية عامة بشأن المادة ١٢ المتعلقة بصحة المرأة.

٦ - وأشارت الرئيسة إلى أن اللجنة كانت قد قررت في دورتها السادسة عشرة أن تواصل استعراض نظامها الداخلي في دورتها السابعة عشرة.

٧ - ولاحظت السيدة كارترت، ممثلة اللجنة المختصة في الفريق العامل المفتوح باب العضوية والمعني بوضع مشروع لبروتوكول اختياري للاتفاقية والتابع للجنة مركز المرأة، أن تأييد البروتوكول الاختياري المقترح للاتفاقية الذي ينص على منح حق رفع الالتماسات إلى اللجنة قد اكتسب زخما منذ عام ١٩٩٦. وأشارت إلى التأييد العام الذي أبدي لإدراج إجراء خاص بالتحقيق في البروتوكول. وقالت السيدة كارترت إن هناك قضايا رئيسية يتعين أن يبحثها الفريق العامل تشمل مسألة تحديد الأشخاص الذين يحق لهم تقديم تظلمات إلى اللجنة في إطار أي بروتوكول والآثار المترتبة على أي بروتوكول فيما يتعلق بالموارد. واقترحت أن يسند العمل المضطلع به بموجب أي بروتوكول اختياري إلى فريق فرعي مكون من خبراء تابع للجنة وأن تبدأ اللجنة النظر في الأساليب والإجراءات العملية التي ستتخذ عند دخول البروتوكول حيز النفاذ. وطلبت السيدة كارترت من الأمانة العامة أن تقدم تقريرا إلى اللجنة بشأن الإجراءات المتبعة في اللجنة المعنية بحقوق الإنسان، واللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة ولجنة مناهضة التعذيب فيما

يتعلق بإجراءاتها الخاصة بالرسائل، واقترحت أن تنظر اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة في دورتها التاسعة عشرة في اتخاذ الإجراءات الملائمة بالنسبة للبروتوكول الاختياري.

٨ - وأشارت السيدة كورتى إلى مشاركتها في الدورة الثالثة والخمسين للجنة حقوق الإنسان بصفتها رئيسة اجتماع رؤساء هيئات حقوق الإنسان المنشأة بموجب معاهدات. كما حضرت، بنفس الصفة، الاجتماع الثالث للمقررين الخاصين/الممثلين والخبراء ورؤساء الأفرقة العاملة المتعلقة ببرنامج الإجراءات الخاصة والخدمات الاستشارية التابع للجنة حقوق الإنسان (الاجتماع المعني بالإجراءات الخاصة في مجال حقوق الإنسان) المعقود في أيار/مايو ١٩٩٦. وأكدت السيدة كورتى أهمية الهيئات المنشأة بموجب معاهدات وخاصة اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة في إطار حقوق الإنسان واقترحت أن تولي لجنة حقوق الإنسان مزيداً من الاهتمام لدور تلك الهيئات. كما اقترحت السيدة كورتى أن تقوم اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة بزيادة الصلات التي تربطها بمركز حقوق الإنسان، وباتخاذ خطوات لإقامة علاقات أوثق مع المقرر الخاص المعني بالعنف ضد المرأة، وأسبابه وعواقبه.
